

21 m/9

u

Département de l'Intérieur,

BUREAU DU GÉOGRAPHE,

Ottawa, APR 20 1906

Loche

CHER MONSIEUR,

Je voudrais obtenir des renseignements quant au dérivé des noms de localités en Canada— noms de villages, villes, cités, et aussi des accidentations naturelles, rivières, lacs, baies, montagnes, etc. Vous me rendrez donc service en me faisant part des données que vous possédez ou que vous pourrez vous procurer soit au sujet du nom ci-dessous, soit de celui de tout autre accident naturel dans votre voisinage.

En beaucoup d'endroits les anciens disparaissent, s'ils n'ont pas déjà disparus, et, si ces renseignements ne sont pas recueillis maintenant, ils seront, dans bien des cas, complètement perdus. Dans la plupart des localités, certaines personnes s'intéressent aux choses de cette nature ; d'autres se trouvent parmi les fondateurs ou les premiers occupants. S'il se trouve de ces personnes dans vos environs, veuillez leur soumettre ceci.

J'indique ci-dessous la nature des renseignements que je désire obtenir, ainsi que les dérivés les plus ordinaires des noms de localités, en Canada :—

1. Si l'endroit est nommé d'après un village, une ville, une cité, ou une accidentation naturelle dans une autre province ou dans un autre pays, indiquez la province ou le pays où se trouve la localité d'origine.
2. Si l'endroit porte le nom d'une personne, donnez le nom de cette personne, son occupation et l'épellation exacte de son nom ; ajoutez certains détails qui peuvent intéresser : (a) Est-elle vivante, le lieu de sa résidence ; Est-elle morte, la date approximative de sa mort ; (b) A-t-elle résidé dans la localité ? y réside-t-elle encore ?
3. Si l'endroit tient son nom de quelque accident de terrain, donnez des détails touchant l'origine du nom aussi que la position géographique de l'accident naturel dont il dérive.
4. Cette ville, cette cité ou ce village à-t-il jamais porté d'autre nom ? En ce cas dire approximativement vers quelle époque ? Donnez l'origine de ce nom disparu.

Tout renseignement portant sur les sujets ci-dessus sera accueilli avec reconnaissance.

Bien à vous,

JAMES WHITE,
Géographe.

Veuillez écrire votre réponse sur la feuille ci-attachée.

Pour assurer la transmission gratuite de votre réponse, j'inclus une enveloppe adressée qui me parviendra franco.

Pointe au Pic

Roy P. 313

Ponte au Pic 10 avril 1906

A James White Esq
Georgetown

Cher Monsieur

Cette lettre de l'autre côté de la page ma été
passée par le Maître de Poste de la Ponte au Pic afin de répondre
et vous renseigner quelque peu. J'aime à vous informer que notre village
appellé Ponte au Pic que certaines personnes étrangers à la place appellent Ponte
au Pic n'est pas le nom mais bien Ponte au Pic à la fin du 17^{me} siècle notre
place ici était dans son enfance et il existait alors une petite compagnie composée d'environ
une dizaine de personnes qui exploitait une pèche à Marsom vers la direction du port
actuel du Gouvernement en ce temps là c'était la Malbaie qui doit dater du régime
Français depuis nombre d'années ce nom a été anglicisé vu le grand nombre de touristes
arrivés que de nombreux Propriétaires soit anglais ou Américain qui sont devenus Propriétaires
de terrains ici on l'appelle maintenant Murray Bay cela n'empêche pas que tous
les actes passés avant jusqu'à ce jour porte le nom de St Etienne de la Malbaie
Donc je disais plutôt qu'il existait une petite Compagnie qui exploitait une pèche à
Marsom vers le port du Gouvernement. Alors un jour que ces gens là étaient en
attente leur pèche l'un d'eux avait oublié d'apporter de son ouvrage un Pic
un instrument dont-ils se servaient pour faciliter le Cognage des Jiquets l'avait oublié
sur une Pointe de Craie qui existe encore et que je crois existera toujours hormis que quelques
Cataclisme tel quarrivé dernièrement à St Georges pourrait changer l'aspect des lieux
à la marée basse ces bons hommes trouveront facilement le Pic que le courant de l'eau
avait respecté et nommera cette Pointe Ponte au Pic quelle a toujours porté
depuis et qui forme une Corporation dont l'évaluation est au-delà de 5 cent mille livres
avec un bon aqueduc - drainage ainsi que l'usine Electrique, cette Pointe au Pic, est la
propriété de Mr D.C. Thomson de Québec et se trouve à la bord de la mer et protège ses Propriétés
de l'envahissement de la mer. Le nom Murray Bay n'est pas beaucoup
en usage ici il y a que depuis environ 50 ans que ce nom a

à commencer à figurer en souvenir du Général Murray
qui avait stationné ici avec un détachement de soldats et d'officiers
qui furent plus tard licenciés, et retablirent ici - c'est pourquoi
l'on rencontre ici les noms suivants Warren, Blackburn, Hervey
McLean, McNichol, Oles. Je ne saurais vous donner plus d'information
tel que classé, il est vrai que La Marsee a mangé en différentes places
mais les intéressés ont pu se protéger en faisant des grains &c

Je suis votre ob. servant

Gloze Du Berger